

ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL
Le 8 octobre 2019, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Nicole Somers, Maire
Les conseillères Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et
le conseiller Bertrand LeClerc
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière et
Linda L. Borris, greffière adjointe
Assistance : 1

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 40

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2019-194

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. ADOPTÉE.

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucune. Les membres du Conseil sont invités à déclarer un conflit d'intérêts lorsqu'il se présente.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 10 septembre 2019

RÉSOLUTION 2019-195

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller LeClerc, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 10 septembre 2019, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucune.

7. FINANCES

a. Factures septembre 2019

RÉSOLUTION 2019-196

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois de septembre 2019 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	172 390,87 \$	
Salaires	63 107,89 \$	
Compte eau et égouts	<u>30 917,94 \$</u>	
Total payé en septembre 2019	<u>266 416,70 \$</u>	ADOPTÉE.

b. Rapports

Les états financiers du service d'opérations général et du service d'eau et d'égouts au 31 août 2019 ont été remis préalablement au Conseil.

8. TRAVAUX PUBLICS

Le rapport de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté, notamment :

- Amélioration du système de climatisation à l'Hôtel de Ville à prévoir au budget 2020 ;
- Aménagement de sorties de secours pour le sous-sol requis par le prévôt des incendies ;
- Affiche de signalisation/direction à l'intersection des rues Canada/Mgr-Martin à venir ;
- Mise en vente de la voiture GMC Arcadia 2012 sur le site web GovDeals, sous peu ;
- Vente de surplus de matériel usagé de la ville (vente de garage) publique prochainement ;
- Contrat de déneigement au 193, rue Canada ;
- Contrat de nettoyage du système d'égouts sanitaires :
 - Ces deux derniers items seront discutés à huis clos.

9. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Le rapport de Mme Marie-Josée Landry, Directrice des sports, loisirs et vie communautaire, est présenté, notamment :

- Semaine du mieux-être du Nouveau-Brunswick, du 1^{er} au 7 octobre : distribution de pommes aux élèves des écoles PAJS et Mgr-Martin ;

- **Assemblée générale annuelle (aga) et évènement du Mouvement Acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick (MACS-NB), les 30 et 31 octobre ;**
- **Aga du Regroupement des organismes communautaires (ROC) : le 6 novembre à 19 h.**

10. TOURISME

Le rapport mensuel de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, est présenté, notamment :

- **Rencontres avec divers comités (Association touristique du Restigouche (ATR), comité d'accueil, Comité de la Capitale de l'Érable, Comité consultatif touristique, etc.) ;**
- **Envoi d'appels d'offres en vue de la publication du nouveau guide touristique ;**
- **Rafraichissement du site web par Génération LKE Fortin (Marc-André Fortin) et ajout de photos de Marcel Côté :**

RÉSOLUTION 2019-197

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que la soumission de Génération LKE Fortin au cout de 1 500,00 \$, en vue du rafraichissement du site web de la Ville de Saint-Quentin, soit acceptée telle que présentée. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2019-198

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la soumission du photographe M. Marcel Côté, au cout de 1 205,00 \$, en vue de l'ajout de photos au site web de la Ville de Saint-Quentin, soit acceptée telle que présentée. **ADOPTÉE.**

11. CORRESPONDANCE

- 1) Raymond Brun, ingénieur municipal du ministère des Transports et Infrastructure (demandes de la ville au programme quinquennal des routes provinciales désignées dans les municipalités 2020-2024) ;
- 2) Lettre adressée à Marie-Ève Castonguay, Directrice générale par intérim de la CSRNO (appui au projet « VILLES-VITRINES » de la Convention des maires pour le climat et l'énergie de la Fédération canadienne des municipalités) ;
- 3) Bail entre L'Évêque Catholique Romain d'Edmundston et la Ville de Saint-Quentin enregistré (location du lot sis au 198, rue Canada – Palais Centre-Ville) ;
- 4) Alexia Lanteigne, présidente du conseil des élèves de la PAJS (demande de partenariat pour plantation d'arbres afin de réduire les gaz à effet de serre) ;
 - **Le Conseil mentionne que des efforts par souci d'environnement ont déjà été fournis dans le passé par la plantation d'arbres dans la municipalité. Cette requête sera tout de même étudiée à huis clos ;**
- 5) Karie Ouellet, présidente du comité du projet de piscine intérieure (nouvelle requête d'appui de la Ville) :

RÉSOLUTION 2019-199

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, qu'une lettre soit acheminée à Mme Karie Ouellet, présidente du comité du projet de piscine intérieure, afin de confirmer officiellement que la Ville ne peut s'engager financièrement dans ce projet qui dépasse largement la capacité budgétaire de la municipalité. **ADOPTÉE.**

Le Conseil recommande de ramener cet item à huis clos.

- 6) Frédérique Macarez, Maire de Saint-Quentin, Picardie, France (remerciements suite au séjour du Maire-adjoint chargé des Relations internationales, M. Alexis Grandin) ;
- 7) Michèle Ouellette, Présidente du Mouvement Acadien des communautés en santé du N.-B. (aga et candidature au Prix Soleil) :
 - **La conseillère Thériault et Mme Marie-Josée Landry sont mandatées à assister à l'évènement et le Conseil est informé que Mme Suzanne Coulombe y sera panéliste et, que le délai pour soumettre un projet au Prix Soleil est prolongé ;**
- 8) Jocelyne C. Poirier, directrice générale de la Chambre de Commerce (invitation spéciale au Banquet de la PME le 2 novembre 2019) :
 - **Cette invitation sera apportée à huis clos ;**
- 9) Micheline Godbout, présidente de la commission de la bibliothèque publique La moisson et Hélène DuRepos Thériault, gestionnaire de la bibliothèque (campagne financière 2019 – Programme « Adoptez un livre » en partenariat avec La Boite à papier et café littéraire le 5 novembre) :
 - **Le Conseil recommande de vérifier les procédures d'adoption de livres.**

12. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 septembre 2019. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

(La Maire Somers se retire de la réunion et en vertu de l'article 33 de l'arrêté procédural no 01-2018, la Maire suppléante Jocelyne Querry Bossé préside la réunion).

13. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

L'item « Culture et éducation » mentionné par la conseillère Thériault sera discuté à huis clos.

14. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 septembre 2019. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

(La Maire est de retour en réunion et reprend la présidence).

15. AFFAIRES NON TERMINÉES

3^e lecture (par son titre) et adoption de l'arrêté no 02-2018 définissant le code de déontologie

RÉSOLUTION 2019-200

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Bossé, que l'arrêté municipal no 02-2018 définissant le code de déontologie de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en troisième lecture et adopté. **ADOPTÉE.**

3^e lecture (par son titre) et adoption de l'arrêté no 15-2019 réglementant les réseaux d'eau et d'égouts

RÉSOLUTION 2019-201

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que l'arrêté municipal no 15-2019, réglementant les réseaux d'eau et d'égouts de la Ville de Saint-Quentin, soit accepté en troisième lecture et adopté. **ADOPTÉE.**

Cérémonie du Jour du Souvenir : 10 novembre 2019

RÉSOLUTION 2019-202

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, qu'une demande au montant de 1 000 \$ soit adressée à la Société de développement régional sous le programme Fonds d'investissement communautaire, en vue des dépenses prévues (gouter et conférence par Mme Jeannine Roy Mercier, sœur de Louis Valmont Roy) dans le cadre de la cérémonie en mémoire aux vétérans, qui aura lieu au Palais Centre-Ville le 10 novembre 2019. **ADOPTÉE.**

(La conseillère Thériault se retire de la réunion pour conflit d'intérêts).

Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin – budget 2020

RÉSOLUTION 2019-203

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le budget de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin au cout de 15 860 \$, pour l'année 2020, soit accepté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

(La conseillère Thériault revient en réunion).

Achat de la voiture hybride – projet SAUVÉR

RÉSOLUTION 2019-204

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'achat d'une voiture hybride Outlander 2020 Mitsubishi avec accessoires et garantie, chez Rimouski Mitsubishi, au cout de 47 645,23 \$ incluant les taxes et le rabais gouvernemental fédéral, sous le projet SAUVÉR-SSé-AFMNB, soit approuvé. **ADOPTÉE.**

Service NB – avis à la population

La Maire informe qu'une rencontre se tiendra demain avec les dirigeants de Service NB relativement à l'aménagement des bureaux à Saint-Quentin. Un suivi sera présenté à la prochaine réunion ordinaire mensuelle du conseil.

Recyclage 2020

Le conseil recommande qu'un avis soit publié relativement à la première cueillette de recyclage prévue le 2 janvier 2020 et de faire la promotion d'une session d'information de recyclage par l'entremise d'une vidéo par la Commission des services régionaux du Nord-Ouest, dans le site Web de la Ville.

16. AFFAIRES NOUVELLES

Budget de la CSRNO

RÉSOLUTION 2019-205

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le budget de la Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO) alloué à la Ville de Saint-Quentin pour l'année 2020, au cout de 86 377 \$, soit accepté tel que présenté. ADOPTÉE.

Agriculture

Le conseil recommande de faire l'achat du dernier bulletin de la Société du Patrimoine, de le partager entre élus afin qu'ils puissent en prendre connaissance relativement au sujet en titre, lequel sera ramené à la prochaine réunion du conseil.

Comité jeunesse

Suite à la proposition de la conseillère Thériault en vue de la création d'un comité jeunesse, le Conseil recommande de consulter les membres du personnel cadre, nommément, Mme Marie-Josée Landry, Directrice des sports, loisirs et vie communautaire, afin de connaître son implication et son rôle dans ledit comité. Cette requête sera apportée à la prochaine réunion du Conseil.

Proclamation : Novembre – mois des bénévoles à Saint-Quentin

Mme Coulombe en fait la lecture et la Maire appose sa signature.

Les items nos 16 d et e à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

17. AVIS DE MOTION

Aucun.

18. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Quelques évènements à venir sont présentés par la Directrice de la Société culturelle des Hauts-Plateaux ; celle-ci requiert également plus de visibilité du lien de la SCHP dans le site web de la Ville.

19. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 12 novembre 2019 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2019-206

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. ADOPTÉE.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2019-207

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que le huis clos prenne fin. ADOPTÉE.

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

TRAVAUX PUBLICS

Contrat de déneigement – 193, rue Canada :

RÉSOLUTION 2019-208

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que le contrat annuel de déneigement du terrain sis au 193, rue Canada, avec M. Gino Cayouette, ne soit pas renouvelé pour la saison 2019-2020. ADOPTÉE.

Contrat de service – nettoyage égouts sanitaires :

Le Conseil recommande de prévoir une rencontre avec M. Michel Pineault de Pin-O-Usées, la Maire, la Directrice générale Suzanne Coulombe et le Directeur des travaux publics Gilles Croussette, en vue de négocier une entente financière.

CORRESPONDANCE

Alexia Lanteigne – Requête plantation d’arbres :

Le Conseil recommande de prévoir une rencontre avec Mlle Lanteigne, présidente du conseil des élèves de la Polyvalente A. J. Savoie, concernant la requête de partenariat entre la Ville et les élèves, relativement à la plantation d’arbres dans la municipalité.

Karie Ouellet – Projet de piscine intérieure :

Puisque les plans de la nouvelle piscine municipale extérieure seront soumis sous peu par la firme d’ingénierie de la Ville, le Conseil recommande d’inviter les membres du comité de piscine intérieure Restigouche-Ouest à se joindre à la première rencontre du comité de construction afin de voir ensemble comment les deux projets pourraient concilier certaines fonctionnalités.

Invitation Chambre de Commerce – Banque de la PME :

Le Conseil mandate la Maire et la conseillère Thériault à assister au Banquet de la PME de la Chambre de commerce le 2 novembre prochain, au cout de 75 \$ du billet prévu au budget.

RAPPORT DES COMITÉS

Culture et éducation

La conseillère Thériault commente la Table de concertation pour l’intégration des arts et de la culture en éducation, initié par l’Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick, les 26 et 27 septembre dernier à Edmundston, à laquelle Mme Suzanne Coulombe, Directrice générale, a également participé. Les membres du Conseil sont invités au souper de l’association qui aura lieu le 29 octobre prochain au Palais Centre-Ville.

AFFAIRES NOUVELLES

Nouveaux arrivant-e-s et rôle du comité d’accueil

Le Conseil recommande que le dossier de comité d’accueil de nouveaux arrivants soit piloté par le Comité d’adaptation à la main d’œuvre (CAMO) et que toute demande d’aide soit adressée par ledit comité.

(La conseillère Thériault se retire de la réunion pour conflit d’intérêts).

Dossier de l’hôpital (médecins)

Le Conseil recommande l’intervention de la Maire dans le dossier de recrutement de médecins à l’Hôtel-Dieu St-Joseph de Saint-Quentin.

(La conseillère Thériault revient en réunion).

RÉSOLUTION 2019-209

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Côté, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.

ADOPTÉE.

20. LEVÉE DE LA RÉUNION

La réunion est levée à 22 h 14.

Suzanne Coulombe
Directrice générale/Greffière

Nicole Somers
Maire

Linda L. Borris
Greffière adjointe